31998R1143

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1143/98
(1998. gada 2. jūnijs),
kurā izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz tarifu kvotām, ko piemēro kalnu šķirņu govīm un telēm, kuru izcelsme ir trešās valstīs, izņemot kaujamus lopus, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1012/98

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3066/95, ar ko attiecībā uz atsevišķiem lauksaimniecības produktiem paredz koncesijas Kopienas tarifu kvotu formā, kā arī paredz konkrētu Eiropas līgumos noteiktu lauksaimniecības koncesiju autonomu korekciju uz laiku, lai ņemtu vērā Lauksaimniecības nolīgumu, ko noslēdza daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas raundā [1], un kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1595/97 [2], un jo īpaši tās 8. pantu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 7. oktobra Regulu (EK) Nr. 1926/96, ar ko attiecībā uz atsevišķiem lauksaimniecības produktiem paredz koncesijas Kopienas tarifu kvotu formā, kā arī nosaka konkrētu lauksaimniecības koncesiju, ko noteica līgumi par brīvo tirdzniecību un tirdzniecību saistītiem jautājumiem ar Igauniju, Latviju un Lietuvu, autonomu korekciju uz laiku, lai ņemtu vērā Lauksaimniecības nolīgumu, ko noslēdza daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas raundā [3], un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā Regula (EK) Nr. 3066/95 paredz atvērt tarifu kvotu ikgadējam daudzumam 7 000 konkrētu kalnu šķirņu govju un teļu, kuru izcelsme ir Ungārijā, Polijā, Čehijas Republikā, Slovākijā, Bulgārijā, Rumānijā, Lietuvā, Latvijā un Igaunijā, ar muitas nodokli 6 % *ad valorem*; tā kā šādu kvotu vajadzētu atvērt ilggadēji uz 12 mēnešu laikposmiem, kas sākas 1. jūlijā (turpmāk tekstā "importa gads"), kā arī vajadzētu izveidot sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus;

tā kā pieredze rāda, ka importa ierobežojumi rada spekulatīvus importa licenču pieteikumus; tā kā, lai nodrošinātu, ka plānotie pasākumi noris pienācīgi, lielākā daļa no piešķirtā daudzuma būtu piešķirama "tradicionālajiem" konkrētu kalnu šķirņu govju un teļu importētājiem; tā kā atsevišķos gadījumos valsts kompetentās iestādes administratīvās kļūdas draud ierobežot importētāju piekļuvi šai kvotas daļai; tā kā vajadzētu paredzēt noteikumus, lai labotu nodarīto kaitējumu;

tā kā, lai izvairītos no tā, ka tirdzniecībai attiecībā uz šo produktu grupu tiek uzspiesti pārmērīgi stingri rāmji, otra kvotas daļa būtu jādara pieejama tiem tirgotājiem, kas var pierādīt, ka tie patiešām ir iesaistīti zināma līmeņa tirdzniecībā ar trešām valstīm; tā kā šajā sakarā un lai nodrošinātu efektīvu pārvaldību, attiecīgajam tirgotājam ir jābūt importējušam vismaz 15 dzīvniekus tajos 12 mēnešos, kuriem seko attiecīgais importa gads; tā kā 15 dzīvnieku partija principā ir normāls sūtījums un pieredze rāda, ka vienas partijas pārdošana vai pirkšana ir obligāta prasība, lai darījumu uzskatītu par īstu un dzīvotspējīgu;

tā kā šo kritēriju pārbaudei nepieciešams, lai visi pieteikumi tiktu iesniegti dalībvalstī, kurā importētājs ir reģistrējies kā PVN maksātājs;

tā kā, lai novērstu spekulācijas, tirgotājiem, kas vairs nenodarbojas ar liellopu un teļa gaļas tirdzniecību attiecīgā importa gada 1. jūlijā, liedz piekļuvi kvotai;

tā kā būtu jāizveido noteikumi, lai sistēmu varētu pārvaldīt, izmantojot importa licences; tā kā šajā sakarā vajadzētu paredzēt sīki izstrādātus noteikumus pieteikumu iesniegšanai un informācijai, kam jāparādās pieteikumos un licencēs, vajadzības gadījumā atkāpjoties no atsevišķiem noteikumiem Komisijas 1988. gada 16. novembra Regulā (EEK) Nr. 3719/88, ar ko nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus, saskaņā ar kuriem lauksaimniecības produktiem piemēro importa un eksporta licenču režīmu, kā arī iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu režīmu [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1044/98 [5], un Komisijas 1995. gada 26. jūnija Regulā (EK) Nr. 1445/95 par noteikumiem, saskaņā ar kuriem liellopu un teļa gaļas sektorā piemēro importa un eksporta licenču režīmu, ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 2377/80 [6], un kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 759/98 [7]; tā kā vēl jo vairāk vajadzētu paredzēt, ka licences izsniedz pēc pārbaudes laika, vajadzības gadījumā piemērojot vienotu procentuālu samazinājumu;

---

[1] OV L 328, 30.12.1995., 31. lpp.
[2] OV L 216, 8.8.1997., 1. lpp.
[3] OV L 254, 8.10.1996., 1. lpp.
[4] OV L 331, 2.12.1988., 1. lpp.
[5] OV L 149, 20.5.1998., 11. lpp.
[6] OV L 143, 27.6.1995., 35. lpp.
[7] OV L 105, 4.4.1998., 7. lpp.

tā kā, lai varētu pārbaudīt galamērķi, vajadzētu paredzēt, ka importētos dzīvniekus jāidentificē saskaņā ar Padomes 1997. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 820/97, ar ko izveido sistēmu liellopu identifikācijai un reģistrācijai, kā arī nosaka liellopu gaļas un liellopu gaļas produktu marķēšanu [1];

tā kā Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913/92, ar ko izveido Kopienas muitas kodeksu [2], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 82/97 [3], paredz, ka muita uzrauga tās preces, kas laistas brīvā apgrozībā ar pazeminātu likmi sakarā ar to izmantošanu; tā kā importētos dzīvniekus vajadzētu uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka tie netiek nokauti konkrētā laikposmā; tā kā, lai nodrošinātu, ka importētie dzīvnieki netiek nokauti, ir jāievieš nodrošinājums, kas sedz atšķirību starp nodokli saskaņā ar Kopējo muitas tarifu un samazināto nodokli, kas piemērots, kad attiecīgie dzīvnieki tika laisti brīvā apgrozībā;

tā kā 7. panta 2. punktā Komisijas 1998. gada 14. maija Regulā (EK) Nr. 1012/98, ar ko atver un paredz pārvaldību importa tarifu kvotai, ievedot konkrētu alpu šķirņu un kalnu šķirņu buļļus, govis un teļus, izņemot kaujamus lopus [4], importēto dzīvnieku kaušanas aizlieguma noteiktā laikā ievērošanai būtu jāparedz nodrošinājums, kas ekvivalents kopējā muitas tarifa muitas nodokļa īpašajam apjomam;

tā kā šī summa nesedz visu muitas parādu gadījumā, ja netiek ievērotas saistības attiecībā uz šo kvotu; tā kā tāpēc nodrošinājuma apjomu vajadzētu pielāgot, lai atspoguļotu atšķirību starp kopējā muitas tarifa nodokļiem un samazinātajiem nodokļiem;

tā kā atsevišķos gadījumos valsts kompetentās iestādes administratīvās kļūdas draud ierobežot tradicionālo importētāju piekļuvi tai kvotas daļai, uz ko attiecas augšminētā regula; tā kā vajadzētu paredzēt noteikumus, lai labotu nodarīto kaitējumu;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Liellopu un teļa gaļas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo uz vairākiem gadiem atver tarifu kvotu laikposmā no 1. jūlija līdz sekojošā gada 30. jūnijam (turpmāk tekstā "importa gads") attiecībā uz dzīvniekiem, kuru izcelsme ir trešās valstīs, kas uzskaitītas I pielikumā.

Sērijas Nr.	KN kods kods [1]	Apraksts	Kvota (dzīvnieki)	Muitas nodoklis
09.4563	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Šādu kalnu šķirņu govis un teles, kas nav paredzētas kaušanai: pelēkās, brūnās, dzeltenās, raibās Sīmentāles un Pincgavas govis	7 000	6 % *ad valorem*

[1] *Taric* kodus skatīt II pielikumā.

2. Šajā regulā panta 1. punktā minētie dzīvnieki tiek uzskatīti par tādiem, kas nav paredzēti kaušanai, ja tie nav nokauti četros mēnešos pēc deklarācijas par laišanu brīvā apgrozībā pieņemšanas dienas.

Tomēr var paredzēt atkāpes pienācīgi pierādītos *force majeure* gadījumos.

2. pants

1. Kvotu, kas minēta 1. panta 1. punktā, sadala divās daļās, kas ir attiecīgi 80 %, t.i., 5 600 dzīvnieki, un 20 %, t.i., 1 400 dzīvnieki:

a) pirmo daļu, kas ir 80 %, piešķir tiem importētājiem Kopienā, kas var pierādīt, ka 36 mēnešos pirms attiecīgā importa gada ir importējuši dzīvniekus atbilstīgi kvotai ar sērijas Nr. 09.4563.

Neierobežojot pirmo daļu, dalībvalstis kā salīdzināmo daudzumu var pieņemt importa tiesības importa gadam, kas netika piešķirtas valsts kompetentās iestādes administratīvas kļūdas dēļ;

b) otro daļu, kas ir 20 %, piešķir tiem importētājiem, kas var pierādīt, ka ir importējuši no trešām valstīm 12 mēnešos pirms attiecīgā importa gada vismaz 15 dzīvus liellopus, kam atbilst KN kods 0102.

Importētājiem jābūt ievadītiem attiecīgās valsts PVN maksātāju reģistrā.

[1] OV L 117, 7.5.1997., 1. lpp.
[2] OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.
[3] OV L 17, 21.1.1997., 1. lpp.
[4] OV L 145, 15.5.1998., 13. lpp.

2. Pirmo kvotas daļu piešķir importētājiem, balstoties uz to importa tiesību pieteikumu, proporcionāli to importēto dzīvnieku daudzumam, kā minēts 1. punkta a) apakšpunktā minētajā apakšpunktā noteiktajā laika posmā.

3. Otro kvotas daļu piešķir importētājiem, kā noteikts 1. punkta b) apakšpunktā, balstoties uz to importa tiesību pieteikumu, proporcionāli daudzumam, par kuru iesniegts pieteikums.

Importa tiesību pieteikumi attiecas uz:

— vismaz 15 dzīvniekiem un

— ne vairāk kā 50 dzīvniekiem.

Licences pieteikumos, kas attiecas vairāk kā uz 50 dzīvniekiem, šo skaitu automātiski samazina līdz 50.

4. Importu pierāda tikai ar muitas dokumentu par laišanu brīvā apgrozībā, ko atbilstīgi apzīmogojušas muitas iestādes.

Dalībvalstis var pieņemt augstāk minēto dokumentu kopijas, ko atbilstīgi apliecinājusi izsniedzēja iestāde, ja pieteikuma iesniedzējs kompetentajai iestādei var pierādīt, ka nav bijusi iespējams iegūt dokumenta oriģinālu.

3. pants

1. Importētājiem, kas attiecīgā importa gada 1. jūlijā vairs nebija iesaistīti jebkādās darbībās liellopu un teļa gaļas nozarē, saskaņā ar 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu kvotu nepiešķir.

2. Jebkurš uzņēmums, kas veidots, apvienojoties uzņēmumiem, kur katram ir tiesības saskaņā ar 2. panta 2. punktu, iegūst tādas pašas tiesības kā uzņēmumi, no kuriem tas tika izveidots.

4. pants

1. Importa tiesību pieteikumu var iesniegt tikai dalībvalstī, kurā pieteikuma iesniedzējs ir ievadīts attiecīgās valsts PVN maksātāju reģistrā.

2. Pieteikuma iesniedzējs var iesniegt tikai vienu pieteikumu, un šis pieteikums attiecas tikai uz vienu kvotas daļu.

Ja pieteikuma iesniedzējs iesniedz vairāk kā vienu pieteikumu, visus šīs personas pieteikumus uzskata par nederīgiem.

3. Saskaņā ar 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu importētāji kompetentajām iestādēm uzrāda importa tiesību pieteikumus kopā ar 2. panta 4. punktā minēto pierādījumu līdz katra importa gada 10. jūlijam.

Pēc uzrādīto dokumentu pārbaudes dalībvalstis vēlākais septiņās darba dienās pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām Komisijai nosūta to importētāju sarakstu, kas atbilst apstiprināšanas nosacījumiem, uzrādot jo īpaši to nosaukumus, adreses un 2. panta 2. punktā minētajā laika posmā importēto dzīvnieku skaitu.

4. Saskaņā ar 2. panta 1. punkta b) apakšpunktu importa tiesību pieteikumi importētājiem jāiesniedz līdz katra importa gada 10. jūlijam kopā ar 2. panta 4. punktā minēto pierādījumu.

Pēc uzrādīto dokumentu pārbaudes dalībvalstis septiņās darba dienās pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām Komisijai nosūta pieteikuma iesniedzēju un pieprasītā daudzuma sarakstu.

5. Visus paziņojumus, ieskaitot paziņojumus par nulles pieteikumiem, veic ar teleksa vai faksa palīdzību, tos sastāda, balstoties uz III un IV pielikumā doto paraugu, gadījumos, kad pieteikumi faktiski ir iesniegti.

5. pants

1. Komisija izlemj, kādā apjomā pieteikumus var pieņemt.

2. Attiecībā uz 4. panta 4. punktā minētajiem pieteikumiem ja daudzums, par kuru ir iesniegti pieteikumi, pārsniedz pieejamo daudzumu, Komisija pirmo samazina par fiksētu procentu.

Ja iepriekšējā punktā minētā samazinājuma dēļ rodas daudzumi, kas mazāki par 15 dzīvniekiem vienā pieteikumā, piešķiršanu attiecīgā dalībvalsts veic, lozējot partijas, kur ir 15 dzīvnieki. Ja atlikušais daudzums ir mazāks par 15 dzīvniekiem, šis daudzums ir viena partija.

6. pants

1. Piešķirto daudzumu importē, uzrādot importa licenci.

2. Licences pieteikumus var iesniegt tikai tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā pieteikuma iesniedzējs ir reģistrēts attiecīgās valsts PVN maksātāju reģistrā.

3. Pēc Komisijas paziņojuma par piešķiršanu uz importa tiesību saņēmēja vārda, viņam to pieprasot, pēc iespējas drīz izsniedz importa licenci.

4. Importa licence ir spēkā 90 dienas no to izsniegšanas dienas. Taču to derīguma termiņš beidzas ne vēlāk kā 30. jūnijā, kas seko izsniegšanas dienai.

5. Izsniegtās licences ir derīgas visā Kopienā.

6. Neierobežojot šo regulu, piemēro Regulas (EEK) Nr. 3719/88 un (EK) Nr. 1445/95.

Tomēr Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punktu nepiemēro.

7. pants

1. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 82. pantu veic pārbaudes, lai nodrošinātu, ka importētie dzīvnieki netiek nokauti četros mēnešos pēc to laišanas brīvā apgrozībā.

2. Visus saskaņā ar šo regulu importētos dzīvniekus identificē saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 820/97.

3. Šādi identificējot, norāda dienu, kurā dzīvnieks tika laists brīvā apgrozībā, kā arī importētāja identitāti.

4. Lai nodrošinātu 1. punktā minēto apņemšanos nekaut dzīvniekus un lai nodrošinātu nodokļu iekasēšanu gadījumos, kad šīs saistības netiek ievērotas, kompetentajai muitas iestādei iemaksā nodrošinājumu. Šī nodrošinājuma summa ir starpība starp kopējos muitas tarifos noteikto muitas nodokli un 1. panta 1. punktā minēto nodokli, kas piemērojams dienā, kad dzīvnieki tiek laisti brīvā apgrozībā.

Šādu nodrošinājumu nekavējoties atmaksā, ja attiecīgajām muitas iestādēm ir uzrādīts pierādījums, kas apliecina, ka dzīvnieki:

a) nav nokauti četros mēnešos pēc to laišanas brīvā apgrozībā vai

b) ir nokauti minētajā laikposmā *force majeure* ietekmē vai tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar to veselību, vai arī miruši slimības vai nelaimes gadījuma rezultātā.

8. pants

Licences pieteikumos un licencēs ir šādi ieraksti:

a) 8. ailē I pielikumā minētās vienas vai vairāku valstu nosaukums; licences uzliek saistības veikt importu no vienas vai vairākām norādītajām valstīm;

b) 16. ailē II pielikumā minētais KN kods;

c) 20. ailē viens no šādiem tekstiem:

— Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) nº 1143/98], año de importación …

— Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1143/98), importår …

— Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1143/98), Einfuhrjahr: …

— Αλπικές και ορεσίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98], έτος εισαγωγής …

— Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1143/98), Year of import …

— Races alpines et de montagne [règlement (CE) nº 1143/98], année d'importation: …

— Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1143/98], anno d'importazione …

— Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1143/98), jaar van invoer: …

— Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º. 1143/98], ano de importação …

— Alppi- ja vuoristorotuja [Asetus (EY) N:o 1143/98], tuontivuosi …

— Alp- och bergraser (förordning (EG) nr. 1143/98), importår …

9. pants

Importētajiem dzīvniekiem piemēro 1. pantā minētos nodokļus, uzrādot EUR.1 pārvadājumu atļauju, ko izsniegusi eksportētāja valsts saskaņā ar Eiropas līgumam pievienoto 4. protokolu un Brīvās tirdzniecības līgumam pievienoto 3. protokolu, vai eksportētāja deklarāciju saskaņā ar minētajiem protokoliem.

10. pants

Regulu (EK) Nr. 1012/98 groza šādi:

1. Regulas 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu papildina ar šādu daļu:

"Neierobežojot pirmo daļu, dalībvalstis var kā salīdzināmo daudzumu pieņemt importa tiesības iepriekšējam importa gadam, kas nav piešķirtas valsts kompetentās iestādes administratīvas kļūdas dēļ."

2. Regulas 7. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Lai nodrošinātu 1. punktā minēto apņemšanos nekaut dzīvniekus un nodokļu iekasēšanu gadījumos, ja šīs saistības netiek ievērotas, kompetentajai muitas iestādei iemaksā nodrošinājumu. Minētā nodrošinājuma summa ir starpība starp kopējos muitas tarifos noteikto muitas nodokli un 1. panta 1. punktā minēto nodokli, kas piemērojams dienā, kad dzīvnieki tiek laisti brīvā apgrozībā."

11. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

To piemēro no 1998. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1998. gada 2. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

Trešo valstu saraksts

— Ungārija

— Polija

— Čehijas Republika

— Slovākija

— Rumānija

— Bulgārija

— Lietuva

— Latvija

— Igaunija

II PIELIKUMS

TARIC kodi

KN kodi	TARIC kodi
ex 0102 90 05	0102 90 05*20 *40
ex 0102 90 29	0102 90 29*20 *40
ex 0102 90 49	0102 90 49*20 *40
ex 0102 90 59	0102 90 59*11 *19 *31 * 39
ex 0102 90 69	0102 90 69*10 *30

III PIELIKUMS

EK faksa Nr.: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13

Regulas (EK) Nr. 1143/98 4. panta 3. punkta piemērošana

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA DG VI/D/2 — LIELLOPU UN TEĻA GAĻAS NOZARE

IMPORTA TIESĪBU PIETEIKUMS

Datums: ..... Laikposms: .....

Dalībvalsts: .....

Pieteikuma iesniedzēja numurs (1)	Pieteikuma iesniedzējs (nosaukums un adrese)	Daudzums (dzīvnieki), kas importēts no uz
	Kopā	

Dalībvalsts: Faksa Nr.: .....

Tālr.: .....

(1) Nepārtraukta numerācija.

IV PIELIKUMS

EK faksa Nr.: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13

Regulas (EK) Nr. 1143/98 4. panta 4. punkta piemērošana

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA DG VI/D/2 — LIELLOPU UN TEĻA GAĻAS NOZARE

IMPORTA TIESĪBU PIETEIKUMS

Datums: ..... Laikposms: .....

Laikposms: .....

Pieteikuma iesniedzēja numurs (1)	Pieteikuma iesniedzējs (nosaukums un adrese)	Daudzums (dzīvnieki)
	Kopā	

Dalībvalsts: Faksa Nr.: .....

Tālr.: .....

(1) Nepārtraukta numerācija.